

Prochaines séances  
du Conseil:  
Séance régulière le  
**Lundi, 7 juin 2010**  
(19 h 30)

## MOT DU MAIRE

Le succès d'un organisme repose d'abord et avant tout sur le concours de personnes qui s'y dévouent corps et âme. Notre communauté ne fait pas exception. C'est pourquoi nous avons voulu souligner, par la tenue de deux événements, la contribution de ceux et celles qui se sont consacrés à notre communauté.

## HOMMAGE À NOS BÉNÉVOLES

Vendredi le 23 avril, Sutton a eu le privilège d'honorer ses nombreux bénévoles. J'utilise sciemment le mot privilège, car notre communauté est choyée par le nombre et la qualité des personnes de tous âges, tant anglophones que francophones, de souche ou néo-ruraux, qui ont décidé de s'engager dans leur milieu. Imaginez ce que serait Sutton si ces nombreux bénévoles ne s'étaient souciés que de leurs intérêts personnels, sans songer à s'impliquer dans leur communauté. C'est la qualité de leur engagement qui fait de Sutton un endroit recherché où il fait bon vivre.

Au nom des membres du Conseil et en mon nom personnel, je tiens donc à féliciter et à remercier ces gens de cœur qui font de Sutton une place «comme nulle part ailleurs», pour reprendre le slogan de Mont SUTTON.

## HOMMAGE À LA FAMILLE BOULANGER

Dans le cadre du 50<sup>e</sup> anniversaire de Mont SUTTON, notre Corpo organisait, le 26 avril dernier, un souper en l'honneur de la famille Boulanger, fondatrice de notre magnifique station de montagne. Lors de cette soirée, une plaque souvenir a été remise par le Conseil municipal pour souligner l'apport considérable de cette famille à la notoriété et au développement de la ville de Sutton. Voici ce qu'on peut lire sur cette plaque :

*1960-2010 - Les citoyens de Sutton saluent la famille Boulanger, qui, en créant la station de ski en 1960, a rendu accessible toute la beauté de notre région et de ses paysages.*

*Merci!*

D'autres personnes ont aussi grandement contribué au succès de cette belle aventure. Elles ont également eu droit à nos remerciements et ont reçu une médaille. Ce sont les frères et sœurs de Réal (le fondateur), ainsi que les membres des autres générations de Boulanger, de nombreux et fidèles employés de Mont SUTTON, leurs partenaires commerciaux et les différentes autorités municipales qui se sont succédé au fil des ans.

## RÉGLEMENTATION D'URBANISME

Au cours des dernières années, de nombreux citoyens ont contribué à la réflexion sur le développement de notre ville, réflexion qui a mené à l'élaboration de notre plan d'urbanisme, qui fut adopté par la précédente administration. Cependant, à l'examen de projets récemment soumis à

11, Principale Sud  
Sutton, JOE 2K0

Tél.: 450 538-2290

Fax: 450 538-0930

ville@sutton.ca

www.sutton.ca

la municipalité, nous avons constaté que certains éléments des règlements municipaux ne reflétaient pas la philosophie du plan d'urbanisme. Il fallait donc procéder à des ajustements.

En réécrivant les règlements, il était primordial de veiller à protéger la partie la plus importante, la plus fragile et la plus belle de notre territoire, soit celle située à une altitude supérieure à 350 mètres, à l'extérieur du périmètre d'urbanisation. C'est pourquoi il y eut suspension temporaire de l'émission des permis de construction de chemins privés dans cette partie. Ce moratoire fut décidé et accepté à l'unanimité par tous les membres de votre conseil à la réunion de février.

Nous avons également promis de présenter rapidement le projet de réécriture des règlements et de mettre fin au moratoire lorsque l'exercice serait terminé. Le conseil a donc déposé, à sa réunion du 3 mai, le premier élément de cette révision, laquelle encadre de façon plus claire les normes de construction des chemins privés. Ces précisions permettent de lever le moratoire qui inquiétait certains citoyens. Le conseil a également pris l'engagement de déposer les autres corrections et ajustements au plus tard à la session du mois d'août de cette année.

Lors de l'assemblée du mois de juin prochain, nous annoncerons la tenue de séances d'information portant sur les améliorations apportées à notre réglementation. Les dates des séances seront publiées dans les journaux locaux

*Pierre Pelland*  
Maire de Sutton

## **NOTES DE LA RÉDACTION**

Les responsables du journal ne s'engagent pas à publier les textes tels que soumis. Par manque d'espace ou pour toute autre raison, ceux-ci pourraient être abrégés tout en respectant l'essentiel du message. Les auteurs doivent faire réviser leur texte avant de nous les soumettre. Nous vous demandons d'être concis et de bien vérifier les numéros de téléphone et adresses courriel inclus dans vos communications.

Les textes doivent être remis dans un fichier informatisé Word en TNR (Times New Roman), caractères 11 points, sur une disquette ou par internet à: [infosutton@sutton.ca](mailto:infosutton@sutton.ca)

Le bulletin Info Sutton est distribué gratuitement à tous les résidents de Sutton. Nous remettons également des exemplaires à l'École de Sutton, à la Bibliothèque Sutton Library et à la Bibliothèque municipale et scolaire de Sutton, aux dépanneurs Boni-Soir et Couche-Tard, à la Caisse Populaire Desjardins, au café Le cafetier de Sutton et au Bureau d'accueil touristique (BAT) de Sutton.

### **Avis important aux organismes et associations**

À tout organisme sans but lucratif ou à caractère communautaire désirant faire connaître ses activités et ses réalisations, nous vous prions de nous communiquer le nom de la personne responsable de vos communications. La responsable du bulletin, Marie Amyot, peut être jointe à l'hôtel de ville de Sutton, au 450 538-2290, ou par internet à [infosutton@sutton.ca](mailto:infosutton@sutton.ca).

### **Prochaines parutions**

- La date de tombée pour le prochain bulletin municipal est le jeudi 3 juin (Date de parution 17 juin).
- Le bulletin municipal fait relâche en juillet.
- La date de tombée du prochain bulletin d'août 2010 a été fixée au jeudi 29 juillet (Date de parution 19 août).
- La date de tombée du bulletin de septembre 2010 a été fixée au jeudi 2 septembre (Date de parution 16 septembre).

## SÉANCE DU CONSEIL DU 3 MAI 2010

### ► En matière d'urbanisme

Le conseil adopte une résolution approuvant une demande de plan d'intégration et le conseil a adopté huit résolutions approuvant des demandes de plan d'intégration et d'implantation architecturale (PIIA) et a appuyé deux demandes présentées à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ).

Un mandat pour retenir les services professionnels d'un notaire a été autorisé. Ledit mandat vise à modifier le cadastre du chemin du Rocher afin qu'il reflète la situation réelle de ce chemin.

Le conseil a adopté le premier projet du Règlement no 190 portant sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale des projets d'habitation intégrés. Monsieur le maire a informé la population qu'il y aura une consultation publique le samedi 29 mai 2010, à 10 h, à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de Sutton.

Le conseil a adopté le Règlement de contrôle intérimaire no 189.

Suite à l'avis d'évacuation du ministère de la Sécurité publique relatif au lot P-135, chemin Vallée-Missisquoi, le conseil autorise la signature d'une promesse d'achat de la partie dudit terrain qui comporte des risques pour la sécurité des personnes.

### En matière de travaux publics

Le conseil autorise l'embauche d'un employé aux travaux publics pour le remplacement d'un congé de maladie, ainsi que l'embauche d'un employé temporaire durant la saison estivale, pour l'entretien des parcs et des espaces verts.

Le conseil autorise l'achat de réservoirs de carburants et d'huile à chauffage, au montant de 6 772,50 \$.

Dans le cadre des Règlements nos 147 et 151, relatifs à la réfection de la rue Maple (entre les rues Pleasant et Domaine Mon Louis), le conseil autorise le paiement du décompte progressif no 7, au montant de 6 823,39 \$.

Le conseil octroie le contrat de fourniture de béton de ciment à Béton Mobile St-Alphonse inc., pour l'année 2010, au montant de 80 592,75 \$.

Le conseil octroie le contrat pour la coupe des bords de routes sur le territoire de la Ville de Sutton, pour l'année 2010, au plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 62,08 \$/heure, taxes incluses.

Le conseil autorise la signature d'un contrat d'entretien d'été avec le ministère des Transports du Québec, pour le nettoyage des chaussées et l'enlèvement des débris et pour le nettoyage des puisards et des regards, sur les routes 139, 215, chemin Maple et chemin Scenic. Le montant du contrat est de 2 617,88 \$.

Le directeur des travaux publics est autorisé à lancer un appel d'offres pour la fourniture d'enduit bitumineux EB-10C, EB-10S et EB-5.

### ► En matière d'administration

Dans le cadre du Pacte rural, le conseil autorise la dépense et le paiement de la participation financière de la Municipalité, pour l'année 2010, aux organismes suivants : Productions Cœur du Village, le Festival de Jazz de Sutton et le Tour des Arts.

Le conseil appuie les demandes des organisateurs de la Fête Nationale et de la Fête des Suisses. Cette dernière se déroulera samedi le 31 juillet.

Le conseil accepte la soumission de Plomberie Goyer, au montant de 4 520,00 \$, plus taxes, pour la fourniture et l'installation d'une fournaise à l'huile à la caserne des pompiers.

Le conseil autorise le vélo-thon de la Fondation Jacques-de-Champlain à circuler sur les routes de la municipalité, dimanche le 11 juillet.

Le conseil modifie la résolution portant sur la nomination des membres du Comité de négociation pour le renouvellement de la convention collective, en nommant Monsieur le conseiller Louis Dandenault en remplacement de Monsieur le Maire.

À l'unanimité, le conseil n'appuie pas la Commission scolaire du Val-des-Cerfs relativement à la tenue simultanée des élections scolaires et municipales.

Le conseil autorise la présentation d'une demande auprès du ministère de la Culture et du Patrimoine du Québec, pour l'embauche d'un agent culturel.

Le conseil autorise une subvention n'excédant pas 2 000,00 \$ à la Bibliothèque Sutton Library, pour l'achat d'un ordinateur et d'accessoires.

Le conseil appuie la Fédération québécoise des municipalités (FQM) au sujet de la proposition de financement du gouvernement pour les services de collecte sélective municipale.

Le directeur général est autorisé à lancer un appel d'offres pour les services d'un expert qui évaluera et reverra le site Web de la Ville.

Le conseil nomme M. Roger Tousignant membre de la Commission du Noyau Villageois.

Le Conseil autorise Mme la conseillère Dominique Parent à participer au colloque Cultiver la Ville, lundi le 17 mai 2010, et autorise le paiement des frais d'inscription au montant de 125 \$.

Les membres du Conseil prennent connaissance du dépôt d'une pétition concernant la propriété de Mr. Peter Johnson, à Sutton Junction.

## **PRÉVENTION DES INCENDIES - SYSTÈME D'ALARME INCENDIE**

En 2009, le Service des incendies a répondu à 84 appels, dont un bon nombre avaient été déclenchés par un système d'alarme. Vingt-six (30%) étaient non fondés, à cause d'appareils mal entretenus ou mal programmés, ou d'une erreur humaine. L'augmentation est de 11% par rapport à l'an passé. Ces fausses alarmes engendrent des coûts importants. C'est pourquoi la municipalité facturera les propriétaires fautifs. Avant d'en arriver là, voici quelques suggestions :

- Composer le 911 pour annuler l'appel en cas de fausse alarme.
- Dépoussiérer les détecteurs de fumée.
- Avertir votre compagnie de système d'alarme lorsque des travaux de rénovation sont en cours.
- S'assurer que la compagnie de système d'alarme vérifie en premier lieu le bien fondé du déclenchement de l'alarme.
- Laisser à une personne de votre entourage immédiat une clé de votre maison afin qu'elle puisse y pénétrer. Cela évitera que l'entrée soit forcée par les pompiers. La loi stipule que les pompiers doivent procéder à l'inspection complète des lieux suite à un début d'incendie.

Pour obtenir plus d'information, communiquez avec le coordonnateur du Service des incendies à la caserne, au 450 538-2448.

Au courant de l'été, les pompiers procéderont à des inspections préventives dans le secteur de la montagne.

## NOUVELLES DE LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE SUTTON (CDES)

### DATES À RETENIR

#### Samedi 29 mai - XTRAIL-ASICS

Deuxième édition de la course XTRAIL-ASICS, dans les sentiers du PENS et les Sentiers de l'Estrie, au Mont SUTTON, **à partir de 9 h**. Parcours pour tous les calibres, de 1 km, 5 km, 10 km et 21 km. Une expérience à ne pas manquer, que vous soyez coureur ou spectateur. Pour plus d'information, visitez [www.xtrailasics.com](http://www.xtrailasics.com).

#### 19 juin au 15 août - Musée des communications de Sutton

Exposition : *Evelyn Lambert : Côté films, côté jardin*

- Après avoir pris sa retraite de l'Office national du film en 1975, Evelyn Lambert a fait l'acquisition d'une parcelle de terre à Sutton, où se dresse aujourd'hui une maison qu'elle a elle-même dessinée, entourée d'un magnifique jardin toujours entretenu par les propriétaires actuels. L'exposition portera sur son travail en collaboration avec le célèbre Norman McLaren, mais aussi sur ses propres réalisations, dont ses films, son jardin et ses pièces murales.

En collaboration avec la Corpo et la Ville de Sutton, le Musée organise un concours de Jardins fleuris, qui mettra en valeur les plus beaux aménagements de notre municipalité. À gagner : les premiers prix Evelyn Lambert et des cadeaux offerts par des commerçants d'ici. Plus de détails sur le site [evelynlambart.blogspot.com](http://evelynlambart.blogspot.com).

### SOUPER 50IÈME ANNIVERSAIRE DU MONT SUTTON

Le 26 avril dernier, la CDES soulignait les 50 ans du Mont SUTTON – notre moteur économique –, ainsi que son long partenariat avec la communauté des affaires de Sutton. Plus de 225 convives sont venus célébrer. En guise d'appréciation, des médailles à l'effigie du 50ième anniversaire ont été remises à des hommes et des femmes qui, au fil des ans, ont contribué à la renommée de Sutton. Merci aux commanditaires et aux six chefs qui ont préparé le délicieux souper cinq services, de même qu'au personnel qui a fait le service bénévolement. La CDES remettra un chèque de 2 000\$ à la Fondation Boulanger-Bédard.

### VENTE LES BONS DÉBARRAS À L'AUBERGE LE ST-AMOUR

Grâce à la générosité de Michel Gagné et de Bertin Jacques, propriétaires de l'Auberge Le St-Amour, la vente du 10 avril dernier a rapporté 6 625\$, qui seront partagés entre la Maison des Jeunes de Sutton et la Fondation Boulanger-Bédard.

### TÉLÉSIÈGES TRANSFORMÉS EN BANCS PUBLICS

Les anciens télésièges du mont SUTTON qui ont été transformés en bancs publics connaissent un vif succès. Plusieurs résidents et commerçants ont manifesté l'intérêt de s'en procurer un. Afin de faciliter le processus de transformation et de garder les coûts raisonnables, la CDES propose de regrouper les demandes dans le but de faire faire une seule soumission. Si vous êtes intéressé(e), veuillez communiquer avec Liane Bruneau, au 450 538-8455, avant le 30 juin.

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE ET SCOLAIRE DE SUTTON

Liste des nouveautés, mars et avril 2010 - Romans/Documentaires			
<i>La fureur et l'enchantement</i>	Georges-Hébert Germain	<i>On a de la chance de vivre aujourd'hui</i>	Kate Atkinson
<i>La chute du mur</i>	Annie Cloutier	<i>Un oiseau dans la maison</i>	Margaret Laurence
<i>L'olympé des infortunes</i>	Yasmina Khadra	<i>Les âmes sœurs</i>	Valérie Zenatti
<i>La promeneuse du Cap</i>	Louise Portal	<i>Juste avant le crépuscule</i>	Stephen King

Nouveautés juin 2010			
<i>Je ne veux pas mourir seul</i>	Courtemanche, Gil	<i>La perruque de Newton</i>	Luminet, Jean-Pierre
<i>Robertine Barry</i>	Desjardins, Sergine	<i>André Mathieu</i>	Nicholson, Georges
<i>Les larmes de saint Laurent</i>	Fortier, Dominique	<i>Les écureuils de Central Park sont tristes le lundi</i>	Pancof, Khatherine
<i>J'invente la piscine</i>	Laverdure, Bertrand	<i>A.N.G.E. T. O7 Absinthium</i>	Robillard, Anne
<i>La petite et le vieux</i>	Lavoie, Marie-Renée	<i>Cinq secondes</i>	Savoie, Jacques

## LOISIRS ÉTÉ 2010



### NATATION

Des cours de natation ainsi que des heures de bain libre seront offerts à la piscine municipale de Sutton. Si la température le permet, la piscine devrait ouvrir le jeudi 24 juin et les cours débuteront ce même jour. Les adultes pourront encore profiter de cours d'Aquaforme donnés par des monitrices certifiées. Venez vous divertir avec la coordonnatrice Nancy Carrière et son équipe de moniteurs et de monitrices.

#### Nouveau cours pendant le bain libre pour adultes :

La natation des maîtres est un programme destiné aux adultes et conçu pour promouvoir une bonne forme physique par la pratique de la natation. Ce programme structuré et personnalisé permet d'améliorer la condition physique et les styles de nage, et de bénéficier des conseils d'un professeur.

Inscription		
Lieu	Hôtel de Ville (2e étage)	Hôtel de Ville (2e étage)
Date	Jeudi 27 mai	
Heures	17 h à 18 h pour les familles de 3 enfants et plus	
	18 h à 21 h pour les autres	
Coûts	Résidants	Non-résidants
	Enfants (18 ans et -) coût réduit de moitié pour les 3e et 4e enfants	75 \$
37,50 \$		62,50 \$
Adultes (plus de 18 ans)	105 \$	135 \$
	60 ans et plus 65 \$	105 \$
	70 ans et plus Gratuit	105 \$
Pour s'inscrire aux cours de natation, les résidants de Sutton devront présenter deux preuves récentes du lieu de résidence. Les non-résidants pourront s'inscrire aux tarifs non-résidants.		

## LE CAMP D'ÉTÉ DE SUTTON

Le camp se déroulera à Sutton **du lundi 28 juin au vendredi 20 août, de 9 h à 16 h, du lundi au vendredi**. Un service de garde est encore disponible cet été de 7 h 30 à 9 h et de 16 h à 17 h. Une sortie est prévue une fois par semaine. Les enfants ayant complété leur maternelle et âgés de 5 à 12 ans sont admissibles. L'activité aura lieu pourvu qu'il y ait un minimum d'inscriptions par semaine. Venez passer un été inoubliable avec Diane Hudson, coordonnatrice, et son équipe. Ils vous attendent avec impatience.

Semaine	Thème	Sortie
28 juin au 2 juillet	Notre Pays	Fête du Canada, Lac-Brome
5 au 9 juillet	Sécurité en vélo	Randonnée au Mont SUTTON, Sutton
12 au 16 juillet	Bonheur de l'été	Station piscicole, Coaticook
19 au 23 juillet	Sur la bonne voie	Musée ferroviaire, St-Constant
26 au 30 juillet	Jeux d'enfants	Exposition St-Hyacinthe, St-Hyacinthe
2 au 6 août	Amis des animaux	Zoo de Granby, Granby
9 au 13 août	L'environnement	Glissades d'eau, Bromont
16 au 20 août	Un monde imaginaire	Labyrinthe, St-Jean-sur-Richelieu

Inscription		
Lieu	Hôtel de Ville (2 <sup>e</sup> étage)	Hôtel de Ville (2 <sup>e</sup> étage)
Date	Jeudi le 27 mai	Samedi le 29 mai
Heures	18 h à 21 h	9 h à 12 h
Tarif	60 \$ par semaine sans service de garde	85 \$ par semaine avec service de garde
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chèques ou argent comptant acceptés</li> <li>• Prendre note que les dépenses sont admissibles comme déductions pour fin d'impôt.</li> </ul>		

•••••

## ASSOCIATION DE BASKETBALL AMATEUR – ABBA

Le Basketball du samedi matin à l'École de Sutton sera de retour dès octobre.

Les activités offertes seront :

- Petit Basket pour les 5 à 6 ans et les 7 à 8 ans
- Mini Basket pour les 9 à 12 ans
- Basket pour les 13 ans et plus ayant goûté à ce sport et qui voudraient s'amuser à l'intérieur d'échanges entre équipes formées sur place chaque samedi.
- Des moniteurs et instructeurs seront sur place.

Des cours de formation pour aspirants instructeurs et/ou aspirants arbitres seront offerts par une équipe de Basketball Québec. Une accréditation pourra être obtenue à la fin de la formation. Nous avons besoin de parents ou de tuteurs bénévoles pour faciliter le déroulement des activités.

Nous voulons créer un environnement sportif dans lequel les enfants se développeront tant sur le plan individuel que sur le plan sportif. Si le cœur vous en dit, appelez **Théo Greggain au 450 538-8456**. Une rencontre de tous les aidants aura lieu sous peu afin de bien préparer la mise sur pied de l'activité.

## **SURVEILLANCE DE QUARTIER**

Surveillance de quartier est une organisation qui permet à des voisins de se protéger contre le vandalisme, le vol par effraction, l'intimidation et d'autres crimes, avec l'aide de la Sûreté du Québec. Du même coup, l'appartenance à la communauté est renforcée au bénéfice de tous.

Treize secteurs ont été désignés. On pourra ajouter ou subdiviser des secteurs au besoin. Voici la liste des secteurs existants :

- Mont Écho (Jackson, Parmenter, de la Falaise, Benoît, etc.);
- Principale Nord (Dyer, Woodard, etc.);
- Academy (Pleasant, Highland, Sweet, etc.);
- Domaine Gagné;
- Principale Sud jusqu'à Schweizer;
- Mountain, Belvédère et Maple, incluant le Domaine Mon Louis;
- Glen Sutton;
- Schweizer (Scenic, Morgan, Cooke, Old Notch, Driver, Judd, Jenne, Waterhouse, etc.);
- Jordan (Westwood, Alderbrooke, etc.) ;
- North Sutton;
- Sutton Junction (Mont Écho, Rosenberry);
- Hivernon (route 139, Woodard, Lefebvre, de la Vallée, etc.)
- Mont SUTTON.

Depuis le 27 avril, cinq nouveaux bénévoles s'occupent des secteurs Hivernon, Mountain/Belvédère, Scenic, Domaine Gagné et Mont SUTTON. Nous souhaitons que d'autres bénévoles et résidents se joignent à nous afin que les secteurs non couverts par la surveillance le deviennent ou pour développer les secteurs déjà couverts.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

**Jean-Claude Marchand au 450 538-3047 / jean-claudem@sympatico.ca**

**Guy Carignan au 450 243-1033 / ngcarignan@sympatico.ca**

.....

## **SUTTON RECONNAÎT SES BÉNÉVOLES**

En collaboration avec l'organisme culturel Le Cœur du Village, la Ville de Sutton a organisé, pour la troisième année consécutive, une soirée de reconnaissance de ses bénévoles, vendredi le 23 avril dernier, à la Salle Alec et Gérard Pelletier, le carrefour culturel de Sutton.

Environ 125 personnes ont assisté à la remise des certificats de reconnaissance décernés aux personnes sélectionnées par les 30 organismes locaux. Pour ajouter à l'édification de la soirée, des prestations d'artistes de Sutton ont été présentées. Elles ont été grandement appréciées.

Au cours de cette soirée, monsieur Pierre Pelland et Me Pierre Ménard, respectivement maire et directeur général de la Ville de Sutton, ont tenu à souligner le travail des hommes et des femmes qui ont présidé le Club Optimiste de Sutton de 1977 à 2009. En fait, ce sont tous les membres du club qui ont été remerciés pour leur dévouement pendant les 32 ans d'existence du club.

Le Club Optimiste de Sutton a été fondé le 12 juin 1977. Il était alors présidé par monsieur Robert Boulanger. Dès sa fondation, la mission première des Optimistes a été d'aider la jeunesse et de favoriser son épanouissement, d'inspirer le respect, d'encourager l'implication active et de développer l'optimisme comme philosophie de vie. Au fil des ans, pas moins d'une centaine de membres, tous très généreux de leur temps, ont cumulé une multitude de réalisations au profit de la communauté suttonnaise. Encore une fois, la Ville de Sutton tient à remercier tous ses bénévoles.

## CLUB OPTIMISTE



Photographe : Robert Ménard

### De gauche à droite :

**1ère rangée (en arrière) :** Me Pierre Ménard, directeur général de la Ville de Sutton, Louis Dandenault, Jean-Paul Boyer, Peter Stastny, Benoît Boulanger, Paul-André Dubreuil, Denis Boulanger; **2e rangée :** Nathalie Mireault, coordonnatrice Loisirs, Culture et Vie communautaire de la Ville de Sutton, Hélène Hamel, Lise Jones, Élyse Boulanger, Pierre Pelland, maire de Sutton. **Sont absents sur la photo,** deux des anciens présidents, malheureusement décédés. Ce sont messieurs Robert Boulanger et Rodolphe Sévigny. Six autres personnes ne pouvaient être présentes : madame Kimberly Boudreau et messieurs Marcel Chouinard, Marcel O'Donoghue, Serge Poirier, Lucien Rondeau et Werner Lengacher.

## BÉNÉVOLES HONORÉS



Photographe : Robert Ménard

### De gauche à droite :

**1ère rangée (en arrière) :** Luc Boulanger, Richard Leclerc, Cédric Poitras, Benoît Boulanger; **2e rangée :** Carol O'Brien, Louis Dandenault, Bruno Coulombe, Élyse Boulanger, Lise Cameron, Paul-André Dubreuil, Peter Stastny; **3e rangée :** Denis Boulanger, Françoise Lépine, Révérend Malcom Cogswell, Linda Mutzke, Johanna Ryffel, Roger Balthazard, Melanie Davidson, Lise Jones, Jean-Paul Boyer; **4e rangée :** Doreen Page, Johanna Couderc, Danny Dylong, Geneviève Leduc, Diana Owen, Rebecca Barrett; **5e rangée :** Hélène Hamel, Hélène Forget, Alexandrine Poissant, Pierre Pelland, maire de Sutton, Ernest Lacoste, Gail Booth, Nathalie Mireault, responsable de la soirée; **Sont absents sur la photo :** Guy Demers, Christine Boulanger et Linda Caswell.

## Ville de Sutton

11, Principale sud,  
Sutton, Québec  
J0E 2K0

TÉLÉPHONE :  
450 538-2290

TÉLÉCOPIE :  
450 538-0930

COURRIEL :  
ville@sutton.ca

## BABILLARD

Le Babillard est réservé en priorité aux organismes communautaires et aux événements marquants. Transmettre les textes par courriel, dans les deux langues à [infosutton@sutton.ca](mailto:infosutton@sutton.ca) au plus tard le **3 juin 2010**.

### SALLE ALEC & GÉRARD PELLETIER

Votre Carrefour culturel, la Salle Alec et Gérard Pelletier offre une programmation de spectacles et de films tout au long de l'année. Pour consulter le calendrier des activités, visitez le [www.salleagpelletier.com](http://www.salleagpelletier.com). Réservation : 450 538-0486.

### GALERIE ARTS SUTTON, 7, rue Academy, Sutton

Exposition à ne pas manquer **du samedi 5 juin au dimanche 4 juillet** : PEINTURES CROISÉES, de François Jeune et Sébastien Worsnip, de Paris et Montréal.

- Vernissage : le samedi 5 juin à 14 h.
- Visite commentée en présence des artistes : le samedi 12 juin à 14 h.

Pour informations : 450 538-2563 - [info@artssutton.com](mailto:info@artssutton.com) - [www.artssutton.com](http://www.artssutton.com)

### SUTTON-A-LYPSE

Nous recherchons des modèles bénévoles de tous les âges pour l'événement photos du 24 septembre au 26 septembre. Le **5 juin de 13 h à 16 h**, nous tiendrons une séance de casting à la salle communautaire de l'église Anglicane Grace, 48 Principale sud. Si vous êtes intéressés, prenez un rendez-vous avec Claude ou Manon à [info@twohumans.com](mailto:info@twohumans.com).

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE ET SCOLAIRE DE SUTTON

Vente de livres usagés et de pâtisseries, le **26 juin de 8 h à 16 h** au profit de la Bibliothèque municipale et scolaire de Sutton. Lieu : Légion royale canadienne, 2, rue Curley.

### SOUPER DU PRINTEMPS

À l'École de Sutton, 19, rue Highland, le **vendredi 28 mai, de 16 h à 19 h**. Billets : adultes 10\$, enfants 5\$, famille 30\$. Il y aura un encaissement silencieux, des présentations des élèves et de délicieuses pâtes au menu. Tout le monde est invité.

Information : 450 538-2318.

### COLLECTE DE SANG D'HÉMA QUÉBEC

**Mercredi, 9 juin, de 13 h 30 à 19 h 30**, collecte de sang des maires d'Abercorn, de Brome et de Sutton à la Légion royale canadienne de Sutton, au 2, rue Curley. S.V.P., donnez du sang pour donner la vie. On a besoin de bénévoles pour cette journée. S.V.P., composez le 450 538-3408.

### LÉGION ROYALE CANADIENNE DE SUTTON, 2 RUE CURLEY

- **BINGO tous les mercredis soirs à 18 h 30**. Gros lot de 200 \$. Infos : Linda au 450 538-2864.
- **HOT-DOGS, HAMBURGERS** et plus encore, sont servis **tous les jeudis soirs**, côté bar.
- **Les dimanches 6 et 20 juin**, BRUNCH À VOLONTÉ, **de 10 h à 13 h**. Contribution de 7 \$, ou 3,50 \$ pour les enfants de moins de 8 ans. Infos au 450 538-2210.
- **Le lundi 7 juin**, RÉUNION GÉNÉRALE pour tous les membres, **à 19 h**.
- **Le samedi 26 juin**, JAMBOREE. Bienvenue à tous à la **SOIRÉE À MICRO OUVERT, à 19 h**. Le prix d'admission est de 3 \$. Les profits seront versés au département de musique de l'École secondaire Massey-Vanier pour l'achat de nouveaux instruments.
- Pour une **LOCATION DE LA SALLE DE LA LÉGION**, communiquez avec Amie au 450 538-0568 ou au 450 538-2210.

Rejoignez-nous sur  
notre site Web !

[www.sutton.ca](http://www.sutton.ca)